

# Jer

## Chapter 30

Bengali Interlinear  
Reference: Bengali Bible

1 הַדְּבָרִי אֲשֶׁר הָיָה אֵלַי יִרְמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה לֵאמֹר:  
H0559 H3068 H0854 H3414 H0413 H1961 H1697

ঈশ্বরের কাছ থেকে যিরমিয়র কাছে এই বার্তা এসেছিল।

2 כֹּה-אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר כְּתֹב-לִי לְהָאֵת כָּל-הַדְּבָרִים אֲשֶׁר-  
H1697 H3605 H0853 H3789 H0559 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541  
דְּבַרְתִּי אֵלָיָהּ אֶל-סֹפֵר:  
H0413 H0413 H1696

ইস্রায়েলের ঈশ্বর প্রভু বললেন। “আমি যা বলেছি। যিরমিয়। তুমি তা একটি খাতায় লিখে রাখো। তারপর তা দিয়ে তুমি নিজের জন্য এই বইটি লিখো।

3 כִּי הִנֵּה יָמִים בָּאִים נָא-יְהוָה וְשָׁבְתִי אֶת-שְׁבוֹת עַמִּי יִשְׂרָאֵל וַיהוָה אָמַר  
H0559 H3063 H3478 H7622 H0853 H7725 H3068 H5002 H0935 H3117 H2009  
יְהוָה וְהַשְׁבֹּתִים אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-נָתַתִּי לָאֲבוֹתָם וַיִּרְשׁוּהָ:  
H3423 H0001 H5414 H0776 H0413 H7725 H3068

যা বলছি তা কর কারণ এমন দিন আসবে যেদিন আমি ইস্রায়েল এবং যিহুদার লোকদের নির্বাসন থেকে ফিরিয়ে আনব। এই হল প্রভুর বার্তা। “আমি তাদের পূর্বপুরুষদের যে দেশ দিয়েছিলাম সেখানে তাদের ফিরিয়ে দেব। তখন আমার লোকরা আর এক বার সেই জমির মালিকানা পাবে।”

4 וְאַלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֶל-יִשְׂרָאֵל וְאַל-יְהוָה:  
H3063 H0413 H3478 H0413 H3068 H1696 H1697 H0428

প্রভু ইস্রায়েলের এবং যিহুদার লোকদের সম্বন্ধে এই বার্তা উচ্চারণ করেছিলেন।

5 כִּי-כֹה אָמַר יְהוָה קוֹל חֲרָדָה שָׁמְעֵנוּ פֶּחַר וְאִין שְׁלוֹם:  
H7965 H0369 H6343 H8085 H2731 H3068 H0559 H3541

প্রভু যা বলেছিলেন তা হল। “আমরা শুনতে পাচ্ছি ভয় পেয়ে লোকরা কাঁদছে! লোকরা ভীত। সেখানে কোন শান্তি নেই!

6 שְׂאֵל-נָא וּרְאוּ אִם-יֵלֵךְ זָכָר מִדָּוִד רֹאֲתִי כָל-גִּבֹּר יָדָיו עַל-חֲלָצָיו  
H2504 H3027 H1397 H3605 H7200 H4069 H2145 H3205 H7200 H4994 H7592  
כִּינֹלָהּ וְנִהפְכוּ כָל-פָּנִים לִירְקוֹן:  
H3420 H6440 H3605 H2015 H3205

“এই প্রশ্নটি করো এবং তার সম্বন্ধে ভাবো। একজন পুরুষ কি একটি শিশুকে জন্ম দিতে পারে? নিশ্চয়ই নয়। তাহলে কেন আমি দেখতে পাচ্ছি প্রত্যেকটি শক্তিশালী পুরুষ প্রসব বেদনায় কাতর একজন মহিলার মতো পেটে হাত দিয়ে আছে? কেন প্রত্যেকটি মানুষের মুখ মৃত ব্যক্তির মতো পাঁশুটে বর্ণ ধারণ করেছে? কারণ তারা প্রত্যেকে হঠাৎ ভীষণ ভয় পেয়েছে।”

7 הָיוּ כִּי גָדוֹל הַיּוֹם הַהוּא מֵאִין כְּמֹהוּ וְעַתָּה זָרָה הִיא לְיַעֲקֹב וּמִמָּוָה יוֹשֵׁעַ׃  
[H3467](#) [H3290](#) [H1931](#) [H6256](#) [H3644](#) [H0369](#) [H1931](#) [H3117](#) [H1945](#)

“যাকোবের জন্য এটা একটা ভীষণ গুরুত্বপূর্ণ সময়। এই সময়টা একটা খুব বড় অশান্তির সময়। আর কখনও এরকম সমস্যা সফুল সময় আসবে না। কিন্তু যাকোব রক্ষা পাবে।

8 וַתְּהִי בַיּוֹם הַהוּא וְנָאֻם יְהוָה זְבָאוֹת אֲשֶׁר עָלָיו מַעַל זַנְאוֹתָיִם וּמִסֵּרוֹתָיִם אֲנִי׃  
[H5423](#) [H4147](#) [H5923](#) [H7665](#) [H3068](#) [H5002](#) [H1931](#) [H3117](#) [H1961](#)  
 וְלֹא-יַעֲבֹדוּ בֹּי עוֹד זָרִים׃  
[H5750](#) [H5647](#) [H3808](#)

“এই হল সর্বশক্তিমান প্রভুর বার্তা। “সেই সময় আমি ইস্রায়েল ও যিহুদার লোকদের কাঁধে চাপানো জোয়াল সরিয়ে নেব। তোমাদের দড়ির বাঁধন খুলে দেব। অন্য জাতির লোকরা আর কখনও আমার লোকদের দাসত্ব করতে বাধ্য করবে না।

9 וַעֲבֹדוּ אֵת יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם וְאֵת דָּוִד מֶלֶכָם אֲשֶׁר אָקִים לָהֶם׃  
[H1992](#) [H4428](#) [H1732](#) [H0853](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#) [H5647](#)

তারা আর কোন বিদেশী রাজ্যের সেবা করবে না। তারা শুধু প্রভু তাদের ঈশ্বরের সেবা করবে এবং তারা তাদের রাজা দাযুদের সেবা করবে। আমি রাজাকে তাদের কাছে পাঠাব।

10 וְאַתָּה אֵל-תִּירָא עַבְדִּי יַעֲקֹב נָא-יְהוָה וְאֵל-תַּחַת יִשְׂרָאֵל כִּי הִנְנִי מוֹשִׁיעַ׃  
[H3467](#) [H2009](#) [H3478](#) [H2865](#) [H0408](#) [H3068](#) [H5002](#) [H3290](#) [H5650](#) [H3372](#) [H0408](#)  
 מֶרְחֹק וְאֵת-זָרַעַךְ מֵאַרְצַן שְׂבִיִּם וְשָׁב יַעֲקֹב וְשָׁקַט וְשָׁאֵן וְאִין מִחֶרֶד׃  
[H2729](#) [H0369](#) [H7599](#) [H8252](#) [H3290](#) [H7725](#) [H0776](#) [H2233](#) [H0853](#) [H7350](#)

“সুতরাং যাকোব। আমার ভৃত্যদের ভয় পেও না।” “ইস্রায়েল ভয় পেও না। আমি তোমাকে রক্ষা করব। রক্ষা করব বন্দীদের পরবর্তী উত্তরপুরুষদেরও। আমি তাদের নির্বাসন থেকে ফিরিয়ে আনব। আবার যাকোব শান্তি ফিরে পাবে। লোকরা তাকে আর বিরক্তকরবে না। সেখানে আর কোন শত্রু থাকবে না যাকে আমার লোকরা ভয় পাবে। এই হল প্রভুর বার্তা।

11 כִּי-אַתָּה אֲנִי נָא-יְהוָה לְהוֹשִׁיעַ כִּי אֶעֱשֶׂה כָּלָה בְּכֶל-הַגּוֹיִם אֲשֶׁר הִפְצִיתִי שָׁם אֶךְ אֶתָּה לֹא-אֶעֱשֶׂה כָּלָה וַיִּסְרְתִי לְמִשְׁפָּט וְנָקָה לֹא אֲנַקֶּה׃  
[H3605](#) [H3617](#) [H3467](#) [H3068](#) [H5002](#) [H0589](#) [H0854](#)  
[H5352](#) [H3808](#) [H5352](#) [H4941](#) [H3256](#) [H3617](#) [H3808](#) [H0853](#) [H0389](#) [H8033](#)

פ

যিহুদা ও ইস্রায়েলের লোকরা আমি তোমাদের সঙ্গে আছি।” এই হল প্রভুর বার্তা। “আমি তোমাদের রক্ষা করবো। একথা সত্যি যে আমি তোমাদের অন্য দেশে পাঠিয়েছিলাম। আমি ঐসব দেশগুলিকে ধ্বংস করব। কিন্তু তোমাদের আমি ধ্বংস করব না। খারাপ কাজের শাস্তি তোমাদের পেতেই হবে। আমি তোমাদের ন্যায্যভাবে শিক্ষা দেব। আমি তোমাদের শান্তি না নিয়ে যেতে দেব না।”

12 כִּי-כֹה אָמַר יְהוָה אֲנִי לְשִׁבְרָךְ נִחָלָה מִכְתָּר׃  
[H4347](#) [H7667](#) [H0605](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

প্রভু বললেন। “এমন কোন আঘাত আছে কি যা সারে না? ইস্রায়েল এবং যিহুদার লোকেরা। তোমাদের ক্ষত এমন যে তা সারবে না।

13 אִין-רֵן-רִיגָה לְמִזְוֹר רַפְּאוֹת תַּעֲלָה אִין-לָךְ׃  
[H0369](#) [H7499](#) [H4205](#) [H1779](#) [H1777](#) [H0369](#)



আবার শহরটি গমগম করবে লোকদের গানে ও প্রশংসায়। কেউ তাদের উপহাস করবে না। আমি যিহুদা ও ইস্রায়েলের লোকদের অনেক সন্তান দেব। আমি তাদের জন্য গৌরব আনব। কেউ তাদের নীচ নজরে দেখবে না।

וְהָיוּ בְּנֵי כְּלָרָם וְעָרָתוֹ לִפְנֵי תַבְּרִין וַיִּפְקְדֵהוּ עַל כָּל־לְחָצְיוֹ׃  
H1961 H5712 H6440 H3605 H3905

অনেক আগে যেমন ইস্রায়েলের পরিবার ছিল তেমনই হবে যাকোবের পরিবার। যিহুদা ও ইস্রায়েলের যেমন পরিবার ছিল তেমনই হবে যাকোবের পরিবার। যিহুদা ও ইস্রায়েলকে আমি শক্তিশালী করে তুলব। এবং যারা তাদের ক্ষতি করার চেষ্টা করবে আমি তাদের শাস্তি দেব।

וְהָיָה אֲדִירָיו מִמֶּנּוּ וּמִשְׁלָיו מִקָּרְבּוֹ יֵאָד וַהֲקָרְבָיוּ וַיְנַשׁ אֶל־כִּי מִי הוּא־  
H1961 H0117 H4910 H7130 H3318 H7126 H5066 H0413 H4310 H1931  
זֶה עָרָב אֶת־לְבָו לְנִשְׁתַּ אֶל־נָא־יְהוָה׃  
H2088 H6148 H0853 H5066 H0413 H5002 H3068

তাদের নিজেদের একজনই নেতৃত্ব দেবে। সেই শাসক আমারই লোকের থেকে আসবে। তারা আমার কাছে লোক হবে। আমি তাদের নেতাকে আমার কাছে আসতে বলব এবং সে হবে আমার কাছে লোক।

וְהָיִיתָ לִי לְעַם וְאַנְכִי אֲהִיָּה לָכֶם לְאֱלֹהִים׃  
H1961 H0595 H1961 H0430

তোমরা হবে আমার লোক আর আমি হব তোমাদের ঈশ্বর।”

וְהָיָה סְעֵרַת יְהוָה חֲמָה יִצְאָה סְעָר עֲרָב מִתְּנוֹרָר עַל־רָאשׁ רָשָׁעִים יִחֹל׃  
H2009 H3068 H2534 H3318 H1641 H7563

প্রভু ভীষণ রুদ্ধ ছিলেন! তিনি দুষ্ট ব্যক্তিদের শাস্তি দিয়েছিলেন। তার শাস্তি এসেছিল ঘূর্ণি ঝড়ের মতো।

לֹא יָשׁוּב חֲרוֹן אָף־יְהוָה עַד־עֲשָׂתוֹ וְעַד־הַקִּימוֹ מִזְמוֹת לְבָו בְּאַחֲרִית הַיָּמִים  
H3808 H7725 H2740 H0639 H3068 H5704 H5704 H4209 H0319 H3117  
תַּתְּבוּנוּ בָּה׃  
H0995

প্রভুর রোধ প্রশমিত হবে না যতক্ষণ না যেরকম পরিকল্পনা করেছেন সেই ভাবে শান্তি দেন। শেষের দিনগুলিতে তোমরা এসব বুঝতে পারবে।